

ZERTIFIKAT

CERTIFICATE

Interne Fertigungskontrolle mit überwachten Druckgeräteprüfungen in unregelmäßigen Abständen (Modul A2) nach Richtlinie 2014/68/EU

Internal production control plus supervised pressure equipment checks at random intervals
(Module A2) according to directive 2014/68/EU

Zertifikat – Nr.: ISD-24-25-047

Certificate – No.:

Name und Anschrift
des Herstellers:

Name and postal address
on the manufacturer:



Schmierer GmbH

Neuweg 2

D-64521 Groß-Gerau, Germany

Der Hersteller ist berechtigt, für die von ihm im Rahmen des Geltungsbereichs hergestellten und einer Abnahme unterzogenen Druckgeräte die CE – Kennzeichnung mit unserer Kennnummer wie abgebildet zu verwenden:

The manufacturer is authorised to provide his pressure equipment - manufactured within the scope of the examination and after passing the final assessment - with the CE-Mark and our identification number as illustrated:

CE 0091

Prüfbericht – Nr.:

Test report No.:

E-10259721-2025 vom 11.09.2025

(Bericht zur Fertigungsstättenbesichtigung am 02.07.2025)

Geltungsbereich:

Scope of examination:

Plattenfeder-, Kapselfeder-, Rohrfeder- u. Schneckenfeder-
manometer bis Kategorie II, mit V < 0,1L bis 1600 bar

Diaphragm, Capsule, Bourdon-tube and Helical Bourdon-tube

Pressure Gauges of Category II and below, with V < 0.1L and 1600bar

Fertigungsstätte:

Manufacturing plant:

Schmierer GmbH

D-64521 Groß-Gerau, Germany

Gültig bis:

Valid:

01.07.2028

Bemerkungen / Hinweise:

Remarks / hints:

- Der Inhaber dieses Zertifikates verpflichtet sich dazu, die Entwurfsprüfung der Druckgeräte, für die das Konformitäts-bewertungsverfahren nach Modul A2 angewendet wird, bei der Notifizierten Stelle des TÜV Hessen oder des TÜV SÜD durchführen zu lassen.
- Die Hinweise und Bemerkungen in den Prüfberichten sind zu beachten!
The hints and comments in the test reports must be recognized !
- Die Fertigung erfolgt im Rahmen einer ISO 9001-Zertifizierung; die geltenden Arbeitsanweisungen des QM-Systems werden weiterhin angewandt.

Anlagen: - Bericht zur Fertigungsstättenbesichtigung,
documents: Nr.: 10259721-2025 mit Anlagen 1 - 9 und
- Bericht zur experimentellen Prüfung
Nr. 25-10259721 (11.09.2025)

TÜV Technische Überwachung Hessen GmbH
Notified body, No.: 0091

Linden, 2025-09-18

place, date

Zertifizierer:

☐ L. Diehl

☐ S. Droß

☒ H. Dietrich

Hinweise zum Zertifikat

Dieses Zertifikat gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma und die angegebenen Fertigungsstätten. Sie kann nur von der Zertifizierungsstelle auf Dritte übertragen werden.

Notwendige Bedienungs- und Montageanweisungen müssen jedem Produkt beigelegt werden. Die Zertifizierungsstelle kann dem Inhaber des Zertifikates, evtl. mit Auflagen, erlauben, die mit dem Zeichen versehenen Produkte für den Versand soweit zu zerlegen, wie es zum Einbau des Produktes in eine Anlage normalerweise geschieht.

Der Inhaber des Zertifikates ist verpflichtet, die Fertigung der mit dem Zeichen versehenen Produkte laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Zertifizierungsstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

Für das Zertifikat gelten außer den vorgenannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des Allgemeinen Vertrages. Es hat solange Gültigkeit, wie die Regeln der Technik gelten, die der Prüfung zugrunde gelegt worden sind, sofern es nicht aufgrund der Bedingungen des Allgemeinen Vertrages früher zurückgezogen wird.

Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit und muss unverzüglich der Zertifizierungsstelle zurückgegeben werden, wenn

- sich nachträglich an den Produkten bei der Prüfung erkennbare oder nicht festgestellte Mängel herausstellen.
- mit dem Zeichen irreführende oder anderweitig unzulässige Werbung betrieben wird.
- aufgrund von Tatsachen, welche zum Zeitpunkt der Prüfung nicht einwandfrei zu erkennen waren, die weitere Verwendung des Zeichens im Hinblick auf seine Aussagekraft am Markt nicht vertretbar ist.
- oder das Zertifikat für ungültig erklärt wird.

Der Inhaber des Zertifikates ist verpflichtet, Schäden bei den geprüften Produkten der Zertifizierungsstelle mitzuteilen.

Der Inhaber des Zertifikates darf Prüfberichte und Zertifikate nur im vollen Wortlaut unter Angabe des Ausstellungsdatums weitergeben. Eine auszugsweise Veröffentlichung oder eine Vervielfältigung bedarf der vorherigen Genehmigung der Zertifizierungsstelle.

Die Zertifizierungsstelle behält sich mit Zustimmung des Zertifikatsinhabers die Veröffentlichung einer Liste der zertifizierten Produkte zur Verbraucherinformation vor.

Hints to Certificate

This Certificate is applicable only to the firm stated overleaf and the manufacturing plants stated. It can be transferred to third parties only by the certification body.

Each product must be accompanied by the instruction which are necessary for its operation and installation. For transportation purposes, the certification body may allow, possibly under special circumstances, the recipient of the Certificate to disassemble the products marked with the symbol in such a way as is usual for product assembly in an installation.

The recipient of the Certificate shall currently supervise the manufacture of the products provided with the approval mark for compliance with the test specifications and particular shall properly conduct the checks which are stated in the specifications or require by the testing laboratory.

In addition to the conditions stated above, all other provisions of the General Agreement are applicable to the Certificate. It will be valid as long as the rules of technology on which the test was based are valid, unless it is revoked before pursuant to the provisions of the General Agreement.

The Certificate can be declared invalid or terminated by the certification body, if

- any flaws appear after the examination which were not detectable or not found during the examination.
- the symbol is used for the purpose of misleading or in any other way illicit advertising.
- due to facts which were not clearly detectable at the time of certification, further use of the symbol is not justifiable.
- the certificate is declared invalid.

The holder of the Certificate is obliged to report any damage to or incurred by certified products to the certification body.

The holder of the Certificate is only allowed to pass on examination reports and certificates by using the full text and by stating the date of issue. Publication of excerpts or duplication of the documents requires prior consent by the certification body.

With the certification holder's consent, the certification body reserves the right to publish a list of certified products for the purpose of consumer information.

Remarques concernant le certificat

Le présent certificat vaut exclusivement pour l'entreprise désignée au verso et pour les sites de production indiqués. Il peut être cédé à des tiers uniquement par l'organisme de certification.

À chaque produit il faut joindre le mode d'emploi et la prescription de montage nécessaire. L'organisme de certification peut autoriser au titulaire du certificat, éventuellement à des obligations, à désassembler les produits labellisés pour leur transport, dans la mesure où cela est normalement demandé pour leur montage dans une installation.

Le titulaire du certificat est tenu d'un contrôle permanent de la fabrication des produits labellisés en regard de leur conformité avec les prescriptions d'essai. Il est notamment obligé d'exécuter les vérifications de contrôle, lesquelles sont définies par les prescriptions d'essai ou demandées par l'organisme de certification, de manière réglementaire du consommateur.

Hors des dispositions mentionnées ci-dessus, toutes les autres dispositions du Contrat Général sont également valables pour le certificat. Le certificat reste valable tant que les règles de l'art, qui constituent le fondement des vérifications, sont en vigueur, pour autant qu'il ne soit pas retiré au titre des dispositions du Contrat Général.

Le certificat doit être rendu à l'organisme de certification et perd sa validité si

- les vices de produits, cachés pendant le contrôle de produit, sont découverts ultérieurement
- le symbole est utilisé pour faire de la publicité trompeuse ou autrement inadmissible
- l'usage continu du symbole sur le marché, en vu de sa signification, n'est pas justifiable à cause de faits non clairement reconnaissables à l'instant du contrôle
- le certificat est déclaré nul

Le titulaire du certificat est tenu de notifier l'organisme de certification des vices dont souffrent les produits contrôlés.

Le titulaire du certificat ne doit faire passer les rapports de test et les certificats que dans toute leur étendue, indiquant la date d'émission. Une publication par extraits ou une reproduction exige l'autorisation d'organisme de certification.

L'organisme de certification se réserve le droit, avec le consentement du titulaire du certificat, de publier une liste de produits certifiés pour l'information.

Note al certificato

Il presente certificato è applicabile soltanto per la ditta e per i fabbricanti nominati nelle pagine precedenti, e può essere trasferito a terzi solo da parte dell'ente certificatore.

Ciascun prodotto deve essere corredato dalle necessarie istruzioni per il montaggio e l'uso. Per motivi di trasporto, in circostanze speciali, l'ente certificante può permettere, al titolare del certificato, di smontare il prodotto certificato come avviene normalmente nell'assemblaggio durante l'installazione.

Il titolare del certificato deve verificare che la fabbricazione dei prodotti, forniti col marchio di approvazione, sia in conformità con le specifiche di prova e deve correttamente effettuare i controlli stabiliti nelle specifiche o richiesti dai laboratori di prova.

In aggiunta alle condizioni precedentemente indicate, tutte le altre disposizioni dell' Accordo Generale sono applicabili al Certificato. Esso avrà validità fin tanto che saranno valide le regole tecnologiche sulle quali i test sono basati, tranne il caso di revoca anticipata conformemente alle disposizioni dell'Accordo Generale.

Il certificato può essere dichiarato non valido o annullato dall'ente di certificazione, se

- dopo l'ispezione appaiono difetti che non erano individuabili o visibili durante l'ispezione.
- il marchio viene usato per scopi fuorvianti o in qualsiasi altro caso di pubblicità illecita.
- a seguito di fatti che non erano chiaramente accertati al momento della certificazione, non è ulteriormente giustificabile l'uso del marchio.
- il certificato viene dichiarato non valido

Il titolare del certificato è obbligato a comunicare all'ente di certificazione qualsiasi danno o guasto occorso al prodotto certificato.

Il titolare del certificato è autorizzato a inoltrare i rapporti di controllo e i certificati solo se utilizza il testo integrale e se indica la data di emissione. La pubblicazione di estratti o la duplicazione dei documenti comporta e necessita il consenso preventivo dell'ente di certificazione.

Con il consenso del titolare del certificato, l'ente di certificazione si riserva il diritto di pubblicare un' elenco dei prodotti certificati con lo scopo di informare i consumatori.